

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JULY 28, 2001

OTTAWA, LE SAMEDI 28 JUILLET 2001

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 3, 2001, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 3 janvier 2001 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Waiver of Information Requirements for the Manufacture or Import of Substances New to Canada

Notice is hereby given, pursuant to subsection 81(9) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), that the Minister of the Environment has granted, pursuant to subsection 81(8) of CEPA, waivers of information requirements on the manufacture or import of substances new to Canada.

<i>Company Name</i>	<i>Type of Waiver Granted</i>
Bayer Inc. — Chemicals Division Bayer Inc.	Hydrolysis as a function of pH Water Solubility at pH 1, 7 and 10 n-Octanol Solubility or Octanol-Water Partition Coefficient Acute Daphnia Toxicity
Canada Colors and Chemicals	Octanol-Water Partition Coefficient Adsorption/Desorption
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Vapour Pressure
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Fat Solubility
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Fat Solubility
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Fat Solubility
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Fat Solubility
Clariant (Canada) Inc.	Dissociation Constant Adsorption/Desorption Hydrolysis as a function of pH
Cognis Canada Corporation	Hydrolysis as a function of pH Adsorption/Desorption
Cytec Canada Inc. Dow Chemical Canada Inc.	Hydrolysis as a function of pH Aquatic Toxicity Testing
Dow Chemical Canada Inc.	Aquatic Toxicity Testing
DuPont Canada Inc. DuPont Canada Inc. DuPont Canada Inc.	Water Solubility at pH 1, 7 and 10 Water Solubility at pH 1 and 10 Dissociation Constant Hydrolysis as a function of pH
DuPont Canada Inc.	Dissociation Constant Hydrolysis as a function of pH

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Dérogation à l'obligation de fournir des renseignements sur la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 81(9) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], que le ministre de l'Environnement a accordé, conformément au paragraphe 81(8) de la LCPE, des exemptions à l'obligation de fournir des renseignements sur la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada.

<i>Nom de la compagnie</i>	<i>Type d'exemption accordée</i>
Bayer Inc. — Chemicals Division Bayer Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Solubilité dans l'eau à pH 1, 7 et 10 Solubilité dans le n-octanol ou coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Données provenant d'un essai de toxicité aiguë sur une espèce représentative de daphnie
Canada Colors and Chemicals	Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Pression de vapeur
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Solubilité dans les lipides
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Solubilité dans les lipides
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Solubilité dans les lipides
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Solubilité dans les lipides
Clariant (Canada) Inc.	Constante de dissociation Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption
Cognis Canada Corporation	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption
Cytec Canada Inc. Dow Chemical Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai de toxicité aquatique
Dow Chemical Canada Inc.	Données provenant d'un essai de toxicité aquatique
DuPont Canada Inc. DuPont Canada Inc. DuPont Canada Inc.	Solubilité dans l'eau à pH 1, 7 et 10 Solubilité dans l'eau à pH 1 et 10 Constante de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
DuPont Canada Inc.	Constante de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH

<i>Company Name</i>	<i>Type of Waiver Granted</i>	<i>Nom de la compagnie</i>	<i>Type d'exemption accordée</i>
DuPont Canada Inc.	Octanol-Water Partition Coefficient Water Solubility at pH 1, 7 and 10	DuPont Canada Inc.	Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Solubilité dans l'eau à pH 1, 7 et 10
Franklin International	Acute Dermal Toxicity	Franklin International	Données provenant d'un essai de toxicité aiguë de la substance par voie cutanée
Franklin International	Water Solubility at pH 1, 7 and 10 Acute Fish or Daphnia Toxicity Acute Dermal Toxicity	Franklin International	Solubilité dans l'eau à pH 1, 7 et 10 Données provenant d'un essai de toxicité aiguë sur une espèce représentative de poisson ou de daphnie Données provenant d'un essai de toxicité aiguë de la substance par voie cutanée
H.B. Fuller Canada Inc.	Dissociation Constant Hydrolysis as a function of pH Adsorption/Desorption	H.B. Fuller Canada Inc.	Constante de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption
Honeywell International Inc. Imperial Oil Limited	Dissociation Constant Dissociation Constant Hydrolysis as a function of pH Adsorption/Desorption Water Solubility	Honeywell International Inc. Imperial Oil Limited	Constante de dissociation Constante de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Solubilité dans l'eau
Iogen Corporation	Antibiotic Susceptibility	Iogen Corporation	Données des essais de sensibilité aux antibiotiques
Jotun Paints Inc.	Water Solubility at pH 1	Jotun Paints Inc.	Solubilité dans l'eau à pH 1
Koch Chemical Company	Dissociation Constant Hydrolysis as a function of pH Adsorption/Desorption	Koch Chemical Company	Constante de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption
Kodak Canada Inc.	Water Solubility	Kodak Canada Inc.	Solubilité dans l'eau
Mobil Lubricants Canada Ltd.	Dissociation Constant Hydrolysis as a function of pH Adsorption/Desorption	Mobil Lubricants Canada Ltd.	Constante de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption
PPG Canada Inc.	Hydrolysis as a function of pH Skin irritation Skin sensitization 28-Day repeated dose mammalian toxicity <i>In vitro</i> gene mutation <i>In vitro</i> chromosomal aberrations <i>In vivo</i> genotoxicity	PPG Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai d'irritation de la peau Données provenant d'un essai de sensibilisation de la peau Données provenant d'un essai de toxicité de doses répétées de la substance à l'égard des mammifères portant sur au moins 28 jours Données provenant d'un essai <i>in vitro</i> avec et sans activation métabolique pour déterminer la présence de mutations génétiques Données provenant d'un essai <i>in vitro</i> avec et sans activation métabolique pour déterminer la présence d'aberrations chromosomiques dans des cellules de mammifères Données provenant d'un essai <i>in vivo</i> à l'égard des mammifères pour déterminer la présence de mutations génétiques
PPG Canada Inc.	Dissociation Constant	PPG Canada Inc.	Constante de dissociation
PPG Canada Inc.	n-Octanol Solubility or Octanol-Water Partition Coefficient Water Solubility	PPG Canada Inc.	Solubilité dans le n-octanol ou coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Solubilité dans l'eau
PPG Canada Inc.	Dissociation Constant	PPG Canada Inc.	Constante de dissociation
Proctor & Gamble Inc.	Dissociation Constant	Proctor & Gamble Inc.	Constante de dissociation
Rhodia Canada Inc.	Dissociation Constant	Rhodia Canada Inc.	Constante de dissociation
Stochem Inc.	Water Solubility Dissociation Constant Hydrolysis as a function of pH Adsorption/Desorption Vapor Pressure Fat Solubility Octanol-Water Partition Coefficient	Stochem Inc.	Solubilité dans l'eau Constante de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Pression de vapeur Solubilité dans les lipides Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau
Stochem Inc.	Dissociation Constant Hydrolysis as a function of pH Adsorption/Desorption Octanol-Water Partition Coefficient	Stochem Inc.	Constante de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau

Company Name

Type of Waiver Granted

Nom de la compagnie

Type d'exemption accordée

Tantalum Mining Corporation
of Canada Ltd.

Boiling Point

Tantalum Mining Corporation
of Canada Ltd.

Point d'ébullition

Ottawa, July 16, 2001

Ottawa, le 16 juillet 2001

DAVID MCBAIN
Acting Director
New Substances Branch

Le directeur intérimaire
Direction des substances nouvelles
DAVID MCBAIN

On behalf of the Minister of the Environment

Au nom du ministre de l'Environnement